ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS
Box 24529 Vancouver B,C,V5T 4E1
366 E,57th Ave,Vancouver B,C,V5X 1S7
□上門拍攝家庭福照□　□人像攝影□
□結婚喜慶攝影□　□特技表演□
□商業攝影及設計□　□承拉黑白彩色放大□
"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS
SALES PERSON/COURSE"
ON THE JOB TRAINING
本公司加開攝影技師，商業冲晒及攝影器材售貨員訓練班。課程包括：黑房冲晒；結婚攝影；集體攝影；影樓人像；及保送學員到攝影器材行及冲晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班人數限額十五人，中西講師授課。
課程主任：謝永源
歡迎詢問
電話預約：Stephen Tse--325-0177
Derrick Lachapelle 876-8548
Thomas Wong--255-9837

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
大量進口：
上海蜂花牌檀香梘，
上海蜂花牌人參梘，
上海蜂花牌玫瑰梘，
上海蜂花牌茉莉梘。
零售批發，極表歡迎！

加拿大賽路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
華務經理 馬錦華啓
賽路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賽路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●海外服務網點
●港九均設有分行，歡迎諮詢
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD C. HONGKONG

中國預言家 左筆權 敬告
本人由八月二十五日至十月二十五日應香港中國星相學研究院邀請講授星相，命理學，及陰陽風水地理學，在這期內，暫停會客，由十月廿七日起恢復會客，敬請垂注，是盼。
溫哥華唐人區緬街六一一號
文華商業大厦二樓二一一室

電腦傳呼 留電即覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言
公司電話：438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業燕梳建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

伍仁達
ALAN ENG
住家：327-2000
公司：438-1455
321-4744
緊急電腦傳呼 667-7419

傳呼覆平
緊急即最當
留電即最妥
保費最
快捷

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋等各類燕梳，服務快捷保費特平，服務週到。
●代理政府I.C.B.C.汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續。通曉台山話省港話，有問必答！
▲咖啡濕，菲沙街近廿五街，卅座位，家庭式，月租僅三百八十日營百五以上，易經營，皮費輕。
▲炸鷄店，菲沙廿六街著名CHICKEN EXPRESS外賣炸鷄店，開價一萬七千五，平過買新車。
▲DOWNTOWN最繁盛地區ROBSON & THURLOW街，四十座位，咖啡餐室兼營DELICATESSEN有資格申請啤酒牌，股東不和，大減價急賣，捷足先得，三萬元有商量。
▲西人經營PIZZA & STEAK餐室，七十座位，烈酒牌，二埠463 E. COLUMBIA街，東主離國急賣，七萬五有商量。
▲尚有大小餐室，飯店十餘間，限於篇幅，不能盡錄，歡迎電話或電腦傳呼。面詢。
房屋舖位
▲入息屋兩間，分別在第十街近西乎梳街及格連街第十二街，月入約千元僅取價十萬另五千及十二萬五千，投資保值好機會。
▲兩睡房柏文，近乃母街，巴士直達華埠，約七年新，僅取價六萬餘，平通全埠。
▲列治文區兩睡房HIGHRISE柏文，交通SHOPPING十分利便，業主離國，降價出賣，僅九萬餘，抵買之至。
▲西區近女皇公園，高尚清靜住宅區，卅餘年，兩睡房，土庫完成廳廚廁房，地佔53×120，取價十八萬另五千。試還價。
▲東區域多利夾卅九街街角，兩層商業舖位，地下餐室，二樓柏文兩組，取價十九萬另九千，歡迎還價。
尚有果舖生意連實業數間，恕不盡錄，歡迎電話垂詢。
本公司自今年六月份起經營各項燕梳，由專人負責辦理，保費全市最低，服務保證滿意。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
住家電話：266-8988
公司電話：266-4155
▲西六十三街近緬街，二睡房住屋，土庫有廚房睡房租出。開價十萬餘。
△緬街四層高磚樓，樓上卅九組柏文，地面六組商業舖位，年收十二萬，減價九十餘萬。
▲西區兩舖位，兩組柏文，全租出，廿七萬九千。
△雲埠中型超級市場生意連實業，每年營業額五十餘萬，用具新穎，短鏢期，開價四十五萬。
△西餐館在西百老匯街，近大學，有烈酒牌，九十座位，用具和裝修新穎，開價十萬餘。
▲急賣 西區尾西餐館，六十餘座位，五年批約，用具只五年新，叫價四萬餘低過成本。

葉漢
ANDY IP
馬不停蹄 爲你服務 買賣物業 免費估價 早晚歡迎
中文電話：876-6404
又一抵買盤
樓上三睡房一層過，樓下最近完成兩睡房飯廚廁，近四十一街，開價十萬七千五百。
開價八萬九千五
十厘四份一隨意接充
近本京比一千二百五十方尺實木地板地大54×132。
九萬九千九百城市屋
烈治文方便靚區
三大睡房約一千四百尺，闊後園。
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET. VANCOUVER
736-3831

BB BLOCK BROS.
Alfred (Alfie) Marr
馬耀儼
bus. 321-6881 res. 879-3765
5842 Cambie St. Van. B.C.
▲新開中西餐館生意或實業出賣，座位一百，有三年實批。三年浮批，位于BC省PRINCE GEORGE。
▲兩睡房，地闊五十尺，近乃夾二十九街。1427 E 29八萬九千五。
▲西區一睡房柏文，好景九萬九。
▲三睡房，有土庫，九年新，9326 CINNAMON DR. SURREY六萬九千五。
▲樓上四睡房有土庫地大42×111 3060 E 52街
▲兩睡房，樓下兩睡房，有冲涼房，有大廳，十七年新十二萬6045 COMMERCIAL DR.

百萬能實業公司
(列治文分行)
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C
公司：273-3161
住家：274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀馨（亞B）
地產買賣免費估價
▲列治文TOWN HOUSE一千尺，兩睡房，好銀項，請來電查詢。
△列治文高尚住宅區五年屋，街角位二千八百尺三睡房及書房，兩個半浴室雙車房取價十七萬五。
△列治文優靜地區六年新大屋三千餘尺六睡房三浴室請來電查詢。
△列治文廿六年屋近學校交通方便四睡房，要價十一萬九有價講。
△雲東區，入息屋，月租一千四百多元，標準地段，交通方便，有好銀期，請來電查詢。
△列治文三年新屋，三睡房，一千五百多尺，適合小家庭，要價十二萬五千。

廿一世紀 Century 21
PHILIP WOO
胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
辦事處：273-1744 8061 Anderson Road
住宅：274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2
(1)西區尾(WEST END)地王，十五單位柏文，開價六十五萬，投資好機會。
(2)雲東區五十街夾緬街，二睡房，交通方便，取價八萬餘。
(3)列治文新屋四睡房，只售十九萬。
(4)列治文二層屋，大辣，三睡房，土庫大部份完成，只售十一萬。
(5)列治文四睡房，五年新屋，交通方便，屋大地闊，只售十四萬。
(6)列治文三睡房六十乘一百五十辣，交通及購物均便，只售八萬。
(7)列治文三睡房50×255有大後園，開價十萬，尚可還價。
(8)列治文工業寫字樓區餐館生意出讓只做五天，無競爭開價七萬餘。
(9)列治文孖屋，每邊三睡房，地點近溫哥華，開價十六萬九。

Century 21.
MENZIES LTD. (COQ)
1212-2929 Barnet Hwy.
Port Coquitlam, B.C. V3B 5R5
(604) 464-4244
PETER CHEUNG
張嘉綸
住宅464-6439
▲「一百三十萬」三年新柏文全座出讓，三十萬首期，其餘由業主貸款十五厘息五年，收入好，近華埠。
▲「七十五萬」兼地連溫室，有兩住家屋，全部科學化操作，地共十畝，近華埠四十五分鐘車，適合移民投資。
▲「七十五萬」商業樓，全新批出，二十五萬首期，批期長達八六年，無補養麻煩。
▲「生意出讓」小型超級市場，生意日做千餘，器具全新，美容化妝及生意出讓。器具齊全。
▲「十六萬五」十五畝長地連屋出讓，PITT MEADOWS。
▲「四萬五千」住家地出讓，有VIEW，一萬元首期。

胡關誠 JOHN WOO
OCEANRIDGE RLTY
228-611 MAIN ST.
華埠文華大厦二樓
電話 873-0507 688-1337
傳呼機 524-8581 叫 3122
朝九晚十整日服務 電腦傳呼留電即覆
▲列治文新區屋，過乃路橋近蕊都消家四房三浴環境優美，十二萬餘
▲5009 ST. CATHERINES街，兩房有土庫，取價六萬九千。
▲3242 EOCLID街，正層兩房土庫兩房浴廚，八萬餘。
▲新屋近展覽會3348 ADANAC街三睡房兩套浴室雙車房，全屋鋁質外牆，美觀耐用，平整地，平售十三萬餘，有商量。
▲東區兩睡房有土庫屋數間，由七萬九千元起。
▲東區新屋數間，好地區，由十二萬五千起，接受換舊屋。
▲高骨林區十年新屋，上下層完成好，五房三浴，取價十二萬餘。
▲街角新屋803 E.33卅正層千五尺，可另完成土庫，取價十五萬，接受換屋。
▲五年新屋，近緬街夾十九街，全部新屋區，巴士直達華埠，貸款利息十四厘，取價十五萬九千。
（本人專爲買者申請政府津貼五千五百元服務）

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750
△舖位，位於緬街夾十八街，近購物商場，適合業主做自己生意，價十五萬五千元。
△35E19，三年新，三睡房，可即入伙，十三萬。
△一三六一PHILIPS，本拿比新屋，三千尺，三睡房，三浴室，三十一萬。
△ROBSON與BURRARD之間五十組六十六乘一三二生意十八萬，首期一百萬，業主接管銀期，價二百四十萬。
△商業住宅樓宇104，AVE近SURREY，一百廿萬。
△四百號喜士定地五十乘一貳二最好發展，樓下可做寫字樓。
△380，MAIN街最好投資有好利息十二厘四份三按揭。

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
專誠爲閣下服務
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
最近賣主交來新盤，經已全部賣出，現誠徵賣家及買家，免費估價務求雙方滿意。
▲廿五年新兩睡房，高土庫，有浴室及廚房，地卅八乘一八五。試價八萬五。已售出
▲十八年新三睡房，土庫有浴室客廳廚房。試價九萬五。已售出
▲寬大清潔卅五年，采養一流三睡房，一厅一廳，土庫兩户，標準地，土庫兩户，一厅一廳有山景，四街夾蘭菲，試價九萬餘。已售出
△雲東區新屋，自由選擇地氈，土庫有熱水暖氣，有山景急賣。試價十二萬九。

BB Block Bros Realty
代理買賣地產物業
楊偉玉
工程師・建築師・免費估價
JULIA YOUNG・B・COM・
321-6881 或 736-1039
▲近華埠，位緬街，四層高磚樓，有九尺高土庫，全部翻新爲九組新形栢文及地下商業或餐館，全樓面積總共一萬五千平方尺，每年預料入息九萬餘元，半年內交樓，開價九十八萬元
▲素里埠，繁榮地區，位104 AVE及KING GEORGE HWY地盤166×150兩層高商業餐館栢文小形商場，每年收入十二萬五千五百元，即價一百零五萬
▲菲沙街及十九街，新形兩層磚樓，地下適合商業或餐館，二樓兩組大栢文，開價卅三萬五千
▲五年新兩睡房柏文，西區，十五街兩層式設計，開價十萬九千
▲頂觀海鮮魚舖位華埠地王，每年生意額起馬廿萬元，正在繼續增加，開價四萬五千元

新興實業公司
陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-8165
△一年新高雅唐餐館，位於西雲旺地，泊車位多，生意連實業急賣。
△4281 ELGIN全部翻新，三睡房屋，地卅三乘一零六，八萬五。
△2142 CAROLINA四零九號一房柏文，四年新，犧牲急賣，四萬八。
△三三零九百老匯東，有前途果舖及南本汝比6537 ROYAL OAK有住果舖，均售四萬八。
△北溫有住果舖，三萬八。
△HANEY埠咖啡室，八十五座位連實業22375 洛歇公路，十二萬。
△本汝比中心，四舖商業樓，廿九萬
△1004 HAMILTON近卑詩中心商業樓，一百六十萬。